



ISSN: 1817-6798 (Print)

Journal of Tikrit University for Humanities

available online at: <http://www.jtuh.tu.edu.iq>
JTUH
 مجلة جامعة تكريت للعلوم الانسانية
 Journal of Tikrit University for Humanities

**Assist.Prof.Dr. Mohammed
Khalaf Saleh Helou Jubouri¹
Lect. Osama Khalaf Saleh
Hilou Jubouri²**

- 1- Faculty of Education for Human Sciences / University of Tikrit
- 2- Faculty of Islamic Sciences / University of Tikrit

Keywords:

Sit in the Koran
Sit in the language
Sit in the convention
The difference between tradition and followers

ARTICLE INFO**Article history:**

Received 11 Mar. 2019
Accepted 26 Mar 2019
Available online 5 Oct 2019
Email: adxxx@tu.edu.iq

Sit in the Koran, and its impact on the Muslim's steadfastness on his Islamic identity

A B S T R A C T

The Islamic society passes in difficult circumstances that invite us to get back to our religion and to the holly Quran, and to leave imitating the old fathers, grandfathers and the enemies. That is because our youth i.e. males and females began imitating what they hear or see with no idea if it is good or bad. So, this research is written and entitled (Getting back to the holly Quran and its effect on the Muslim's stability on his faith and Islamic identity). This study is divided into an introduction and four sections: 1-Al-Itsam (holding fast to the book of Allah) definition in linguistics and terminology. 2-The Muslims' imitation of the others traditions. 3-The difference between imitation and following up. 4-The aids that help Muslim to stay on his Islamic identity. Then, these sections are followed by a conclusion showing the main results that this study has come up with. Some of them are: 1-The meaning of (holding fast) is to be controlled by God's orders and follow them. 2-It is noticed that most of those who of those who are part of the Islamic society prefer their grandfathers and sheikhs rather than the correct legislative texts. 3-Most of the people mix between the two terms (imitation and following the right path) even if they contradict and each has its different meaning. 4-There is a blind imitation _done without vision-by most of the Muslims to the unbelievers in their traditions which do not confirm with the Islamic traditions and customs. The ways that may help to be hold to the book of Allah are: 1-Holding fast to the book of Allah and his prophet's sayings –peace and blessings be upon him-and this is one of his wills to his nation. 2-The Islamic religion is built on the message transferred through Gabriel and the correct message brought from Allah not upon imitation, so we have to follow the correct Islamic rules not imitating anyone whoever he is. 3-We have to follow our prophet and take his patience as an example when he managed to stand even if he is hurt by the unbelievers waiting for the solution from Al-mighty. 4-We have to follow what our prophet had left even if it is part of the worships genres. 5-we have to follow our prophet and follow his orders, behaviors and all the things he did. Then, the list of references and the most findings this study has come up at the end.....

© 2019 JTUH, College of Education for Human Sciences, Tikrit University

DOI: <http://dx.doi.org/10.25130/jtuh.26.7.2019.05>

الاعتصام بالقرآن ، وأثره في ثبات المسلم على هويته الإسلامية

أ.م.د. مُحَمَّد خَلَف صَالِح خُلُو الجُبُورِي/كلية التربية للعلوم الإنسانية/جامعة تكريت
م.م. أَسَامَة خَلَف صَالِح خُلُو الجُبُورِي/كلية العلوم الإسلامية/جامعة تكريت

الخلاصة

فإنَّ المجتمع الإسلامي يحتاج في هذه الظروف العصيبة اعتصاماً بكتاب الله تعالى، وترك تقليد

الآباء والكُبراء والأعداء إذ أنَّ شبابنا رجالاً ونساءً أصبحوا يقلدون ما يسمعونه أو يرونه بدون فرز للغث عن السمين ولذا فقد كتبنا هذا البحث الموسوم : (الاعتصام بالقرآن ، وأثره في ثبات المسلم على هويته الإسلامية)، الذي يتضمن مقدمة وأربعة مباحث :

- 1- المبحث الأول: الاعتصام في اللغة والاصطلاح.
 - 2- المبحث الثاني: تقليد المسلمين لعبادات وعادات آبائهم وكبرائهم.
 - 3- المبحث الثالث: الفرق بين التقليد والاتباع .
 - 4- المبحث الرابع: السبل المساعدة على ثبات المسلم على هويته الإسلامية.
- ثم أتبعناه بخاتمة بيّنا فيها ما توصل إليه هذا البحث من نتائج ، ومن أهمها:
- 1- إنَّ معنى الاعتصام بالشَّيء التَّمسُّكُ بِهِ، والاعتصام بِاللَّهِ اتِّبَاعُ مَا أَمَرَ بِهِ والتَّسَمُّكُ بِطَاعَتِهِ.
 - 2- إنَّ الذي يُلاحظ على كثير ممن ينتسبون إلى الإسلام أنهم يقدمون آراء الآباء والشيخ والأكابر على النصوص الشرعية الثابتة الصحيحة.
 - 3- إنَّ كثيراً من الناس يخلطون بين مصطلح التقليد ، ومصطلح الاتباع ؛ مع أنهما متضادان ولكلٍ منهما معناه المغاير للآخر .
 - 4- إنَّ هنالك تقليداً أعمى - أي بدون بصيرة - من قبل كثير من شباب المسلمين للكفار في عاداتهم ؛ والتي لا تتناسب مع واقع ومعتقدات المسلمين.
- وأما السبل المساعدة على الاعتصام بالقرآن فأهمها:
- 1- التمسك بكتاب الله وسنة رسوله - صلى الله عليه وسلم - وهذه هي وصية الرسول - صلى الله عليه وسلم - لأُمَّته.
 - 2- إنَّ دين الاسلام مبني على الوحي والنقل الصحيح لا التقليد والاستنباط فعلينا التسليم واتباع السلف الصالح وعدم تقليد غيرهم ومهما كان.
 - 3- الاقتداء بالنبي صلى الله عليه وسلم والتأسي به في صبره ومصابرته ومرابطته ومجاهدته وانتظاره الفرج من ربه عز وجل.
 - 4- يجب على المسلم ترك ما تركه النبي صلى الله عليه وسلم حتى لو كان من جنس العبادات.
 - 5- الاقتداء بالنبي صلى الله عليه وسلم والتأسي به في أقواله وأفعاله وأحواله.
- ثم أتبعنا ذلك بقائمة الهوامش ، وقائمة المصادر والمراجع ...ومن الله التوفيق.

المقدمة:

الحمد لله الذي أنزل على عبده الكتاب ولم يجعل له عوجاً ، والصلاة والسلام على من أرسله ربه نبياً ونذيراً ، وداعياً إلى الله بإذنه ، وسراجاً منيراً ، وبعد :

فإن المجتمع الإسلامي يحتاج في هذه الظروف العصيبة اعتصاماً بكتاب الله تعالى وترك تقليد الآباء والكبراء والأعداء وكل من يتربص بالإسلام وأهله الشر في كل لحظة ؛ وهذا كله يرافقه غفلة من المسلمين ؛ بل إن شبابنا رجالاً ونساءً أصبحوا يقلدون ما يسمعون أو يرونه بدون فرز للغث عن السمين ؛ وقد أنزل الله تعالى القرآن الكريم لهداية البشرية شأنه في ذلك شأن الكتب التي أنزلها قبله متعهداً بحفظه وذلك بقوله: چ گب گب گب گب گب گب گب گب [الحجر: 9] ، فيما وقع التحريف على غيره لأن الله ﷻ - لم يتعهد لها بما تعهد به للقرآن.

ومحاولة منّا لبيان مدى علاقة المسلم مع كتاب ربه تعالى ، وكيفية الاعتصام والتمسك به فقد اخترنا هذا الموضوع الذي أسميناه: (الاعتصام بالقرآن ، وأثره في ثبات المسلم على هويته الإسلامية). موضوعاً لبحثنا هذا.

وتناولنا الموضوع بأربعة مباحث ، وحسب التقسيم الآتي:

5- المبحث الأول: الاعتصام في اللغة والاصطلاح.

6- المبحث الثاني: تقليد المسلمين لعبادات وعادات آبائهم وكبرائهم.

7- المبحث الثالث: الفرق بين التقليد والاتباع .

8- المبحث الرابع: السُّبُلُ المساعدة على ثبات المسلم على هويته الإسلامية.

ثم أتبعنا ذلك بخاتمة ، وقائمة بالمصادر والمراجع التي عدنا إليها في بحثنا هذا.

نسأل الله أن يوفقنا لخدمة كتابه وسُنَّة نبيه الأكرم (ﷺ) إنه وليُّ ذلك والقادرُ عليه، وآخر دعوانا أن الحمد لله رب العالمين.

المبحث الأول: الاعتصام في اللغة والاصطلاح:

اعتاد الباحثون قبل الدخول في مضمون بحوثهم أن يُعرِّفوا موضوع البحث في اللغة والاصطلاح ، وجرياً على هذا فقد قسمنا هذا المبحث إلى مطلبين لتعريف مصطلح الاعتصام ، وكما يأتي:

المطلب الأول: الاعتصام في اللغة:

العِصْمَةُ في كلام العرب : الْمَنْعُ ، وَعِصْمَةُ اللَّهِ عَبْدَهُ أَنْ يَعْصِمَهُ مِمَّا يُؤْبِقُهُ ، عَصَمَهُ
يَعْصِمُهُ عَصْمًا : مَنْعَهُ وَوَقَاهُ ، وفي التنزيل : چے مئے ہے اَکْثَرُ کَثْرٍ وَّوَلَوْا

فهو في الحقيقة راجع إلى تقليد من حسن ظنه فيه أخطأ أو أصاب كالذين قلدوا آباءهم، وإنما قصارى هؤلاء أن يقولوا : إنَّ آباءنا أو شيوخنا لم يكونوا ينتحلون مثل هذه الأمور سدى ، وما هي إلا مقصودة بالدلائل والبراهين مع أنهم يرون أن لا دليل عليها ولا برهان يقود إلى القول بها.

المبحث الثالث : الفرق بين التقليد والاتباع :

المبحث الرابع: السُّبُلُ المُسَاعِدَةُ عَلَى ثَبَاتِ الْمُسْلِمِ عَلَى هَوِيَّتِهِ الْإِسْلَامِيَّةِ:

إنَّ من واجب المسلمين السير على منهاج الكتاب والسنة الصحيحة ، وأن يبدؤوا بما بدأ به جميع الرسل - عليهم السلام - من توحيد الله سبحانه وتعالى ، ومن ثم اليقين والاعتصام بكتاب الله ؛ لأنه إنما أنزله لتحقيق مصالح عباده ؛ لذا يجب عدم تقليد الآباء والكبراء والحكام بدون دليل صحيح ، وهنالك سُبُل تساعد في تحقيق هذا الثبات ، ومنها:

1- التمسك بكتاب الله وسنة رسوله - صلى الله عليه وسلم - وهذه هي وصية الرسول - صلى الله عليه وسلم - لأُمة فقد قال في الحديث الذي رواه الإمام مسلم في صحيحه عن الصحابي الجليل زيد بن أرقم - رضي الله عنه: ((... وأنا تارك فيكم ثقلين : أولهما كتاب الله فيه الهدى والنور فخذوا بكتاب الله ، واستمسكوا به - فحث على كتاب الله ورغب فيه ، ثم قال - : وأهل بيتي (...))⁽¹⁸⁾.

ويعضد ذلك الحديث الذي رواه الحاكم في مستدركه عن الصحابي الجليل أبي هريرة - رضي الله عنه ، قال : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: ((إِنِّي قَدْ تَرَكْتُ فِيكُمْ شَيْئَيْنِ لَنْ تَضِلُّوا بَعْدَهُمَا : كِتَابَ اللَّهِ وَسُنَّتِي ، وَلَنْ يَتَفَرَّقَا حَتَّى يَرِدَا عَلَيَّ الْحَوْضَ))⁽¹⁹⁾، قال أبو عمر بن عبد البر : (الْهَدْيُ كُلُّ الْهَدْيِ فِي اتِّبَاعِ كِتَابِ اللَّهِ وَسُنَّةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ)⁽²⁰⁾.

2- إن دين الاسلام مبني على الوحي والنقل الصحيح لا التقليد والاستنباط ، فما جاءنا من أمر ونهي في كتاب الله تعالى وسنة رسوله - صلى الله عليه وسلم - وجب علينا قبوله والمبادرة إلى امتثاله فعلاً أو تركاً ؛ ولذا كان السلف - رحمهم الله - يحكمون على الرجل بمقدار اتباعه للنصوص المأثورة ، وإلى ذلك أشار الزهري بقوله : (من الله الرسالة، وعلى الرسول - صلى الله عليه وسلم - البلاغ، وعلينا التسليم)⁽²¹⁾.

وما أجمل قول الخليفة الراشد علي بن أبي طالب - رضي الله عنه - حين قال: (إِيَّاكُمْ وَالْإِسْتِثْنَانَ بِالرِّجَالِ ، فَإِنَّ الرَّجُلَ يَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ ثُمَّ يَنْقَلِبُ - لِعِلْمِ اللَّهِ فِيهِ - فَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ النَّارِ فَيَمُوتُ وَهُوَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ ، وَإِنَّ الرَّجُلَ لَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ النَّارِ ، فَيَنْقَلِبُ - لِعِلْمِ اللَّهِ فِيهِ - فَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَيَمُوتُ وَهُوَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ ، فَإِنْ كُنْتُمْ لَا بُدَّ فَاعِلِينَ ، فَبِالْأَمْوَاتِ لَا بِالْأَحْيَاءِ)⁽²²⁾.

فالمقصود بِالْأَمْوَاتِ لَا بِالْأَحْيَاءِ : الرسول صلى الله عليه وسلم وصحابته رضي الله عنهم أجمعين ، وقد شرح الشاطبي هذا الكلام بقوله : وهو إشارة إلى الأخذ بالاحتياط في الدين ، وأن الإنسان لا ينبغي له أن يعتمد على عمل أحد البتة ، حتى يتثبت فيه ويسأل عن حكمه ؛ إذ لعل المعتمد على عمله يعمل على خلاف السنة ، ولذلك قيل : لا تنظر إلى عمل العالم ؛ ولكن سَلُهُ يَصْدُقْكَ ، وقالوا : ضعف الروية أن يكون رأى فلانا يعمل فيعمل مثله ، ولعله فعله ساهيا ، كأن يرى الإنسان رجلاً يحسن اعتقاده فيه فيفعل فعلاً محتملاً أن يكون مشروعاً أو غير مشروع

فيقتدى به على الإطلاق ويعتمد عليه في التعبد ، ويجعله حجة في دين الله فهذا هو الضلال بعينه ما لم يثبت بالسؤال والبحث عن حكم الفعل ممن هو أهل الفتوى .

وَعَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - : (أَلَا لَا يُقْلَدَنَّ أَحَدُكُمْ دِينَهُ رَجُلًا، إِنْ آمَنَ آمَنَ، وَإِنْ كَفَرَ كَفَرَ، فَإِنَّهُ لَا أُسْوَةَ فِي الشَّرِّ) (23).

3- يجب على المسلم البحث عن الحكم الشرعي والتثبت فيه قبل اتیان العمل في جميع شؤون حياته لقوله صلى الله عليه وسلم : ((من عمل عملاً ليس عليه أمرنا فهو رد)) (24).

وهذا معناه الاتباع والتأسي برسول الله صلى الله عليه وسلم، وحول ذلك يقول الشاطبي: (كُلُّ مَنْ ابْتَغَى فِي تَكَالِيفِ الشَّرِيعَةِ غَيْرَ مَا شُرِعَتْ لَهُ؛ فَقَدْ نَاقَضَ الشَّرِيعَةَ، وَكُلُّ مَا نَاقَضَهَا؛ فَعَمَلُهُ فِي الْمُنَاقَضَةِ بَاطِلٌ، فَمَنْ ابْتَغَى فِي التَّكَالِيفِ مَا لَمْ تُشْرَعْ لَهُ؛ فَعَمَلُهُ بَاطِلٌ) (25).

4- يجب على المسلم ترك ما تركه النبي - صلى الله عليه وسلم - حتى لو كان من جنس العبادات كالاحتفالات في مناسبات معينة مثل رأس السنة الهجرية ، وإحياء ليلة السابع والعشرين من رجب بدعوى أنها ليلة الإسراء والمعراج وغيرها ، لقول الإمام مالك -رحمه الله- : (فَمَا لَمْ يَكُنْ يَوْمَئِذٍ دِينًا، فَلَا يَكُونُ الْيَوْمَ دِينًا) (26).

5- الاقتداء بالنبي صلى الله عليه وسلم والتأسي به: قال تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّبِعُوا رَسُولَ اللَّهِ وَاتَّبِعُوا الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ رَسُولَ اللَّهِ وَمَا يَنْصَحُوا بِالشَّيْءِ فَاعْمَلُوا بِهِ وَلَا تَلَايَئُوا بِبَعْضِ الْبَغْيِ الَّذِي ظَنَرْتُمْ أَنَّكُم مُّؤْتَمَرُونَ بِهِ ۚ بَلْ أَنْتُمْ عَنْ أَعْيُنِكُمْ قَوِّمُونَ ۚ وَمَنْ يُؤْمَرْ بِالْعَمَلِ فَلْيُجِدْ فِي السُّرُورِ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُصِيبُ الْفَاسِقِينَ﴾ (27)، قال ابن كثير في تفسير هذه الآية: (هذه الآية أصل كبير في التأسي برسول الله صلى الله عليه وسلم في أقواله وأفعاله وأحواله ولهذا أمر تبارك وتعالى الناس بالتأسي بالنبي صلى الله عليه وسلم يوم الأحزاب في صبره ومصابرته ومرابطته ومجاهدته وانتظاره الفرج من ربه عز وجل) (28).

الخاتمة:

الحمد لله الذي بحمده تتم الصالحات ، والصلاة والسلام على سيدنا محمد ﷺ المبعوث رحمة للعالمين، وعلى آله وصحبه ومن اهتدى بهديه إلى يوم الدين ... وبعد :
فقد توصل هذا البحث إلى النتائج الآتية :

- 5- إِنَّ معنى الاعتصام بالشَّيْءِ التَّمَسُّكُ بِهِ ، والاعتصام بِاللَّهِ اتِّبَاعُ مَا أَمَرَ بِهِ وَالتَّسْمُكُ بِطَاعَتِهِ.
- 6- إِنَّ الَّذِي يُلَاحِظُ عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ يَنْتَسِبُونَ إِلَى الْإِسْلَامِ أَنَّهُمْ يَقْدُمُونَ آراءَ الْآبَاءِ وَالشُّيُوخِ وَالْأَكَابِرِ عَلَى النُّصُوصِ الشَّرْعِيَّةِ الثَّابِتَةِ الصَّحِيحَةِ.
- 7- إِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ يَخْلُطُونَ بَيْنَ مِصْطَلَحِ التَّقْلِيدِ ، وَمِصْطَلَحِ الْإِتِّبَاعِ ؛ مَعَ أَنَّهُمَا مُتَضَادَّانِ وَلِكُلِّ مِنْهُمَا مَعْنَاهُ الْمَغَايِرُ لِلْآخِرِ.
- 8- إِنَّ هُنَاكَ تَقْلِيدًا أَعْمَى - أَيْ بَدُونِ بَصِيرَةٍ - مِنْ قَبْلِ كَثِيرٍ مِنْ شَبَابِ الْمُسْلِمِينَ لِلْكَفَّارِ فِي عَادَاتِهِمْ ؛ وَالتِّي لَا تَنْتَاسِبُ مَعَ وَاقِعِ وَمَعْتَقَدَاتِ الْمُسْلِمِينَ.
- وَأَمَّا السُّبُلُ الْمُسَاعِدَةُ عَلَى الْإِعْتِصَامِ بِالْقُرْآنِ فَأَهْمُهَا:
- 6- التَّمَسُّكُ بِكِتَابِ اللَّهِ وَسُنَّةِ رَسُولِهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - وَهَذِهِ هِيَ وَصِيَّةُ الرَّسُولِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - لِأُمَّتِهِ.
- 7- إِنَّ دِينَ الْإِسْلَامِ مَبْنِي عَلَى الْوَحْيِ وَالنَّقْلِ الصَّحِيحِ لَا التَّقْلِيدِ وَالِاسْتِنْبَاطِ فَعَلِينَا التَّسْلِيمَ وَاتِّبَاعَ السَّلَفِ الصَّالِحِ وَعَدَمَ تَقْلِيدِ غَيْرِهِمْ وَمَهْمَا كَانَ.
- 8- الْإِقْتِدَاءُ بِالنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالتَّأْسِي بِهِ فِي صَبْرِهِ وَمُصَابِرَتِهِ وَمُرَابَطَتِهِ وَمُجَاهَدَتِهِ وَانْتِظَارِهِ الْفَرَجَ مِنْ رَبِّهِ عَزَّ وَجَلَّ.
- 9- يَجِبُ عَلَى الْمُسْلِمِ تَرْكُ مَا تَرَكَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - حَتَّى لَوْ كَانَ مِنْ جِنْسِ الْعِبَادَاتِ.
- 10- الْإِقْتِدَاءُ بِالنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالتَّأْسِي بِهِ فِي أَقْوَالِهِ وَأَفْعَالِهِ وَأَحْوَالِهِ.

الهوامش:

(1) سورة هود: ٤٣.

(2) لسان العرب 4/ 2976 ، مادة : عصم.

-
2. alaietisam , 'abu 'iishaq alshaatibi (almatawafaa: 790) , almuktabat altijariat alkubraa – misr , (da.t.(
 3. albayan wal'iishhar likashf zaygh almulahid , mukhtar , fuzan bin sabiq bin fawzan (almutawfa: 1373h) , dar algharb al'iislaamia , 1422h – 2001m , (d.t.(
 4. tafsir alquran aleazim , 'abu alfada' 'iismaeil bin eumar bin kthyr alqarshi.
 5. tafsir ghurayb ma fi sahih albakhari wamuslim , muhamad bin futuh bin eabd allh bin hamid bin eabd allh bin 'abi nasr (almtwaffa: 488h) , thqyq: , altbet: al'uwlaa , 1415h – 1995m.
 6. jamie bayan aleilm wafadlih , 'abu eumar yusif bin eabd allh bin muhamad bin eabd albrm. easim alnamri.
 7. sahih albakhari , muhamad bin 'iismaeil 'abu ebdallh albakhari aljaafi , tahqiq: d. mustafaa dib albgha , dar abn kthyr , alymamat – bayrut , altubeat alththalithat , 1407h – 1987m.
 8. sahih muslim , 'abu alhusayn muslim bin alhujaj alqashiri alnaysaburii , (alumutawafaa: 261ha) , thqyq: majmueat min almuhaqiqin , dar aljil – bayrut , (da.t.(
 9. fath alqadir lilshuwkanii , muhamad bin eali bin muhamad bin eabd allh alshuwkaniu alyamanii (alumatawafaa: 1250ha) , dar abn kthyr , dar alkalim altayib – dimashq , bayrut , altbet: al'uwlaa – 1414h.
 10. lisan alearab , abn manzur (almutawafaa: 711h) , thqyq: eabd allah eali alkabir + muhamad 'ahmad hsb allah + hashim muhamad alshshadhili , dar almaearif – alqahrt , (d: t , t.(
 11. mahabat alrasul bayn alaitibae walaibtidae , eabd alrawwf muhamad euthman , rayiys 'iidarat albuhiith aleilmiat wal'iifta' waldaewat wal'iirshad 'iidarat altabeat waltarjimat – alriyad , altbet: al'uwlaa , 1414h.
 12. almustadrik ealaa alsahihayn , al'imam alhafiz 'abu eabd allah alhakimalniysabwria (almutawafaa: 405h) , dar almaerifat – bayrut , b'iishraf: d. yusif almureashali , (d: t , t.(
